



经济及社会理事会

Distr.: General
23 March 2004
Chinese
Original: English

土著问题常设论坛

第三届会议

2004 年 5 月 10 日至 21 日，纽约

临时议程* 项目 4

任务领域

从联合国系统收到的材料

秘书处的说明

增编

联合国环境规划署

* E/C.19/2004/1。



执行摘要

环境规划署在关于常设论坛第二届会议所提建议的报告中，介绍了环境规划署在这些建议所涉领域正在开展的所有活动和方案。

环境规划署特此提请常设论坛注意它在贫穷和环境方面所做的工作，以及它通过与土著人民组织进行伙伴合作而做的实实在在的重要工作。这些工作非常侧重于土著人民，认识到他们作为主要利益相关者的需求，以及他们的参与对可持续发展的成功的必要性。

在促使妇女参与环境决策以及促使儿童和青年更多参与环境规划署的活动方面，也已经取得进展。本报告也介绍由环境规划署担当筹资和执行机构的各种方案和项目，这些方案和项目为促使土著人民组织参与和支助土著人民组织作出了重要努力。

导言

1. 环境规划署的任务使命是：**通过激励各国和各国人民，向他们提供信息使他们能够在不损害子孙后代生活质量的情况下提高自己的生活质量，从而在保护环境方面提供领导并鼓励进行伙伴合作。**
2. 人类福祉和环境的关系充分体现在环境规划署的所有工作中，但在土著人民身上却体现得尤其强烈。环境规划署很长时间以来一直认识到影响着土著人民的环境危险和挑战，并认识到他们独特的潜力，可为可持续环境急需的创造性解决方法作出贡献。
3. 民间社会活动为土著人民提供了一个在政策层面参与环境规划署活动的机会。环境规划署认识到民间社会在可持续发展前沿的作用，并不断与民间社会、非政府组织，包括土著人民组织进行合作。
4. 2003年2月环境规划署理事会第二十二届会议，召开期间提出了环境规划署增加民间社会参与的一项战略，目前正在通过开展有关信息交流、政策和方案参与的活动执行这一战略。改进的信息网络和年度全球民间社会论坛显著增加了民间社会对政策制订的参与。全球民间社会论坛的成果被转交环境规划署定期部长政策论坛，政策论坛在制订国家、区域和全球的环境政策时把这些成果考虑进去。

A. 对专门向环境规划署提出的关于常设论坛任务领域的一个或多个项目的建议的答复

关于环境的任务领域，常设论坛专门向环境规划署提出了以下建议：

第 50 段

5. 环境规划署的化学处计划通过邀请土著人民组织网络参与高效评价与《斯德哥尔摩公约》第 16 条有关的活动，执行这些建议。

6. 关于建议的第二部分，虽然环境规划署开展了与汞污染有关的活动。2003 年 2 月环境规划署理事会第二十二届会议未决定制订有全球约束力的文书。

7. 环境规划署理事会第二十二届会议请环境规划署与其他适当的组织合作和协商，以推动和提供技术援助并开展能力建设活动，支持各国针对汞污染所做出的努力和采取的行动。作为对这一要求的答复，环境规划署在环境规划署化学处制订了汞方案。其长期目标是推动国家、区域和全球采取行动，减少和杜绝汞和汞化学物的人为使用和排放，从而显著减少其对健康和环境的全球性不利影响。

8. 其近期目标是鼓励所有国家制订目标和本国采取行动，以期查明接触汞及其化合物的人口和生态系统，并减少对人类健康和环境产生影响的人为汞排放。

9. 2004 年的方案活动将由以下内容组成：

- 推动和提供技术援助并开展能力建设活动；
- 与负责处理与汞有关的问题的国际组织进行协商和合作；
- 调集技术和财力资源支助国际、区域和全球的努力；
- 制订有关解决汞和其他重金属所产生的全球性重大不利影响问题的进一步措施，供理事会 2005 年 2 月第二十三届会议审议。

10. 将请各国政府提交对有关解决汞所产生的全球性重大不利影响的进一步措施的意见和看法。环境规划署将汇编和提交这些意见和看法（包括，是否有可能制订一项具有法律约束力的文书、或制订一项不具法律约束力的文书或其他措施或行动等），供理事会审议。环境规划署也将向理事会提交一份报告，说明可对其他重金属进一步采取的行动，包括各国政府、政府间组织和其他利益相关者所提交的任何意见和看法。要执行计划中的这些活动，完全取决于是否有预算外资源。

第 56 段

关于促进可持续发展的环境和文化多样性的调查

11. 环境规划署与联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)、环境规划署区域办事处、教科文组织外地办事处合作，并与生物多样性公约秘书处协商，正在

开展这一全球调查。调查的目的是为了加强对环境和文化多样性之间相互联系的理解。

12. 环境规划署认识到生物多样性的减少、文化多样性的削弱和贫穷现象是密切相关的，需要在各级采取全面的行动方针。环境规划署 GC.22/16 号决定要求，调查应侧重于环境与文化多样性领域目前的工作状况以及可能的发展，尤其注意人类福利方面。

13. 调查将包括根据文件编写的研究报告，概述有关主题、问题单和区域协商的学术论文。区域协商将以举行三天一次的讲习班的形式进行，邀请代表民间社会专门重点研究非政府组织、学术和土著人民的专家出席。区域的划分如下：撒哈拉沙漠以南的非洲地区、包括北非在内的阿拉伯国家、欧洲、亚洲、西亚、北美、拉丁美洲和加勒比和太平洋地区。区域协商也将作出贡献，帮助提高关于这一主题的意识，并推动科学家、土著人民组织、外地专家、政府代表、非政府组织和联合国机构之间开展对话。这一调查的最后报告将于 2005 年提交环境规划署理事会。

关于保健的任务领域，常设论坛报告第 71 段专门向环境规划署提出了一个建议

14. 这一建议已经通过下列会议的决定执行：2002 年 2 月举行的环境规划署理事会/全球部长级环境论坛第七届特别会议和 2003 年 2 月举行的理事会第二十二届会议。此外，由于缔约方会议尚未开会，执行该建议后半部分的时机尚未成熟。

B. 对向一个或多个机构或整个联合国系统提出的建议的答复

关于土著儿童和青年的任务领域：

第 5a 段

15. 环境规划署于 1985 年国际青年年开始针对年轻人开展工作。自那时以来，环境署业已实施了各种各样的全球性和区域性举措、活动和网络运作。环境署还为青年定期举办大会，并通过各种竞赛、表彰和与从事年轻人包括土著儿童和青年事务的组织建立合作伙伴关系等方式努力树立环保意识。环境署还促进年轻人参与其理事会各届会议和参与编制区域和全球环境报告。

16. 2003 年 2 月，各国政府通过了一个名叫“**关爱**”的促使儿童和青年参与环境规划署工作的长期战略。“关爱”在斯瓦西里语中的含义是：“爱护或呵护”。整个“关爱”的概念围绕着这一主题而制定。这一举措旨在能力建议、环保意识和信息交流等领域开展活动。此项战略的长远目标是培养出一代具有环保意识的公民——他们将能更好地对决策进程施加积极影响，并能本着责任心行事，从而创建一个可持续的世界，其长远目标也是促使青年人参与环境规划署的工作，并加强对环境保护和可持续发展的参与性行动。目标是旨在提高青年人参与环保事务的程度。

17. 关爱国际青年会议是这一战略的一个重要副产品。“关爱”杂志、以及一本名为《是行动的时候了》的书，提供了有关在环境方面支助加强青年人能力的最新信息和资源。

18. **第一届关爱国际青年会议** 2003 年 8 月 25 日至 27 日在俄罗斯的杜布纳举行。来自 60 个国家的将近 100 名参与者出席了会议。在会议期间，对于促使青年人参与环保问题的长期战略与会者制订了区域行动计划，与会者还作出关于环境问题的十项承诺，并从各环境规划署区域选举了关爱青年咨询理事会的成员。在会议期间也推出了环境规划署的一本出版物：《关爱：行动起来创造更好的世界》。为会议的与会者组织了若干能力建设讲习班。这些讲习班涉及从筹资到项目开发和执行等领域，结果为青年人提供了“如何采取行动”的行动参考意见。

19. **关爱青年咨询理事会** 为土著青年组织的代表保留了四个职位（二名顾问和二名助理顾问）。这是 2002 年 9 月可持续发展问题世界首脑会议召开时环境规划署执行主任和土著青年核心小组之间举行的一次会议上作出的决定。

20. 咨询理事会也为每个区域分配四名代表（二名顾问和二名助理顾问）。咨询理事会的主要职能是向环境规划署通告更好为青年人工作的方法，并在诸如环境规划署理事会等决策论坛代表青年组织。不幸的是，留给土著青年的四个职位未能填补，因为在 2003 年关爱国际青年会议期间参加选举的唯一代表超过了咨询理事会的年龄限制。环境规划署希望在 2005 年的下一次关爱国际青年会议上邀请足够多合格的土著群体代表，以填补这些职位。关于甄选过程和标准的更多信息，请与环境规划署儿童与青年/体育与环保事务股联系。

21. **关爱国际儿童大会**。下一届关爱国际儿童环境大会将于 2004 年 7 月 19 日至 23 日在康涅狄格的新伦敦举行。会议将重点关注土著问题，其中四个主题之一是“土著人民及其处理环境问题的方法”。

22. 环境规划署设立了一个负责把土著问题纳入会议方案的委员会，预计与会的 600 名儿童中至少有 40 名是土著儿童。来自新伦敦的土著儿童参加会议的咨询委员会。会议也得到来自若干美洲土著部落的赞成和资助，主要是 Mashantucket Piquot 部族理事会和莫希肯部族理事会。

23. **环境规划署/教科文组织青年改变世界项目**。环境规划署和教科文组织采访了世界上 24 个国家的 10 000 名青年。根据他们的答复和对信息的直接需求，制订了环境规划署/教科文组织青年改变世界项目。其产出是一套培训方法——由指导方针和网址组成——旨在援助教师、公共当局、青年群体、非政府组织等。成套培训方法的目的是提高可持续消费的意识，并使青年人有能力在其日常生活中作出可持续选择。

24. 作为青年改变世界项目的后续活动，环境规划署将在环境规划署的材料中包括有关土著青年及其所面临的困难的信息，这些材料提供给全球的青年当事人，并探讨为土著青年制订一个特定的青年拓展项目的可能性，这个项目涉及他们拥有的知识，以及全球社会可从他们身上学到的知识。上述活动所涉经费估计为 10 000 美元（在青年改变世界成套工具中包括有关土著青年及其所面临的困难的信息，并探讨为土著青年制订一个特定的青年拓展项目的可能性）。

关于环境的任务领域：

第 48 段

25. 环境规划署打算执行这一建议，方法是在以下会议的讨论中考虑关于土著人民的京都水宣言：2004 年 3 月在大韩民国济州举行的理事会/全球部长级环境论坛第八届特别会议的讨论，以及在毛里求斯举行的巴巴多斯+十小岛屿发展中国家会议的相关讨论。

第 51 段

26. 环境规划署技术、工业和经济司生产和消费处将与人权专员接触，讨论根据要求组织讲习班的可能性；将采取一个广泛的方针，并考虑到侵犯人权和威胁健康和人类福祉的状况。

第 55 段

27. 2003 年 12 月在蒙特利尔举行的关于《生物多样性公约》第八条(j)款及相关条款的会间工作组第三次会议也讨论了“[对拟议在圣地和土著和当地社区历来占据或使用的土地和水域上进行的、或可能对这些土地和水域产生影响的开发活动进行文化、环境和社会影响评估的准则草案](#)”(UNEP/CBD/WG8J/3/5)。《生物多样性公约》应把任何结果和成果通告论坛。此外，讲习班的组织也应请教科文组织参与，因为它也在这一领域开展了相关的工作。

第 60 段

28. 环境规划署正在探索各种机会和模式，以期符合环境规划署核准的工作方案的项目向土著人民分配更多的资金。环境规划署已经向全球资源信息数据库-阿伦达尔保健项目和在俄罗斯北极地区的环境项目以及计划中的重要北极绘图项目分配了资金，这些项目将考虑土著人民的观点。

29. 环境规划署作为全球环境基金的执行机构，正在支助若干与土著问题有关的项目，其中包括：

生物多样性问题国际土著论坛。环境规划署-全球环境基金正在支助热带雨林土著和部落民族国际联盟制订这一中等规模的项目。这一项目将推动和加强土著人民群众参与全球环境基金和《生物多样性公约》的工作，而全球环境基金是

后者的金融机制。为此目的，环境规划署 2002 年 7 月核准了全球环境基金向哥斯达黎加土著发展和信息 IXÄ CA VAA 协会提供的项目编制赠款 25 000 美元，并作为国际联盟的伙伴之一，以制订该项目。环境规划署已经就制订该项目向国际联盟提供了咨询意见和指导方针，该项目将于 2004 年 3 月提交全球环境基金核准。

在项目说明中可找到有关环境规划署为土著人民的项目进一步调集资源的努力的细节。

30. 环境规划署也在执行俄罗斯北部土著人民协会-北极监测和评估方案项目“俄罗斯北部的污染物、食品和土著人民”。详情参见下面的 C. 二节。

第 74 段

31. 如果这一讲习班由特别报告员和提议的伙伴举办，环境规划署将参加这样的讲习班。应该指出，粮农组织也与这一专题密切相关，应邀请他们参加。

第 79 段

32. 有利儿童的健康环境联盟目前正处在规划其工作模式的阶段，尚未分析将要处理或集中关注的领域。

C. 环境规划署内部关于土著问题的最新政策、方案、预算分配或活动方面的其他重要资料

一. 概况

环境政策制订和法律司

33. 成立环境政策制订和法律司是为了提供政策制订和法律支持，以改进环境战略的执行和运作。同各政府、捐助者、民间社会、学术界、国际和区域组织、私营部门和公共部门及其他利益有关者的伙伴关系，仍然是促进就关于在较广的可持续发展的范围内处理环境紧急事项的政策和法律选择取得共识的主要手段。

34. 交叉问题是贫穷和环境，重点为妇女在减轻贫穷方面的作用，方法是确认妇女在管理生物多样性、卫生和环境、促进清洁燃料和车辆的伙伴关系、水、干地管理、气候变化和环境法方面的极重要作用。在环境规划署环境政策制订和法律司之内，当前的民间社会和非政府组织单位——土著民族协调中心就设在那里——不久将转入主要集团和利益有关者处。

35. 环境政策制订和法律司去年开始执行环境规划署战略，以加强民间社会参与环境规划署的工作。战略包括关于交换资料以及政策和方案事项的活动。通过这个战略以及新的主要集团和利益有关者处进行的协调，在环境方面较有力地强调了土著民族，在环境规划署全盘活动和方案方面将加以执行。

36. 在环境政策制订和法律司的工作方案之内，特别重视关于贫穷和环境这个交叉题目，就象环境规划署理事会第 21/15 号决定请环境规划署执行主任发展和促进对以下各项的认识：贫困与环境之间的联系、使人们的生计更具生产力和更有环境上的可持续性的手段以及为各国政府提供的适当政策选择。对土著民族而言，这种办法特别重要，因他们往往是社会边缘最穷的群体之一。

37. 环境规划署面临的挑战是促进加强在全国和地方各级的环境管理能力。这需要关于下列健全的科学基础和可靠的资料：生态系统的情况、生态系统的变化对社会和经济进程的影响，关于政策和执行回应的选择的分析。

38. 环境规划署的办法——“贫穷和生态系统：概念性框架”，利用千年生态系统评估、诺贝尔奖得主 Amartya Sen 作品以及参与性的自然资源管理的实际经验。

39. 这个办法将环境完全纳入减轻贫穷的工作中。它承认穷人的福利与生态系统服务密切相关——包括食物、水、燃料以及精神和社会方面的需要。任何减轻贫穷的战略必须考虑到生态系统服务对穷人福利的贡献。这就需要一种一致的办法，这种办法能确认在何种情况下特定的穷人群体能利用必要的生态系统服务，而且维持这些服务可能比稍微增加收入更能促进其福利。穷人通常深切知道其对这些生态系统服务的依赖，因此能够指出维持它们的优先行动。

技术、工业和经济司

40. 技术、工业和经济司的生产和消费处将共同筹备定于 2005 年召开的关于**可持续旅游国际土著领导会议**。这个会议的目的是：向国际社会提供关于可持续旅游的基线和战略的具体指导，评估 2002 年国际生态旅游年提出的问题；拟订关于国际生态旅游年关于保全生物和文化多样性的后续活动的建议。技术、工业和经济司将捐助 10 000 美元给这个会议。

世界养护监测中心（环境规划署-养护监测中心）

41. 环境规划署-养护监测中心同《生物多样性公约》协作，编制了“关于土著人民和当地社区在保全和可持续使用生物多样性方面的知识，革新和做法的现状和趋势综合报告”。这个项目的第 1 阶段是环境规划署-养护监测中心替《生物多样性公约》秘书处编制的。这份报告是根据几份区域报告编制的，这几份区域报告是由环境规划署-养护监测中心（如欧洲和非洲区域）以及在《生物多样性公约》秘书处协调下，由一些其他区域顾问编制的。

42. 环境规划署-养护监测中心也参与一个实验项目，以便为发展关于收集、管理和保留土著利用和养护药用植物的知识的能力提供国内的科学和技术支助。这个项目是在加纳进行的，有一些英国的和加纳的伙伴参加，获得联合王国的达尔文物种生存的倡议的赞助。

亚太区域办事处

43. 环境规划署-亚太区域办事处支持了印度 Chennai 的 C. P. Ramaswami (Aiyar 基金会) 环境教育中心, 于 2002 年 1 月至 7 月在尼尔吉里生物圈保护区内的五个土著乡村复制一个成功的环境教育和社区发展模式。这个项目的重点是通过最近的政府立法, 协助那些不拥有土地、低收入、用水无保障、获得传统森林资源的途径受限制的乡村。这涉及在下列领域培训妇女团体、青年和教师: 环境保护、水资源管理、节约能源、水箱和水域的除去泥沙、利用蠕虫制成堆肥、无害生态的创造收入。

44. 环境规划署/亚太区域办事处还支持了第七届太平洋岛屿关于自然养护和保护区会议。这个会议的第 8 号决议强调传统知识以及在养护自然方面需要各级——从土著民族到国际社会——整合。这项建议载于会议的结果——《2003 年至 2007 年太平洋岛屿养护自然行动战略》。

拉丁美洲和加勒比区域办事处 (拉加办事处)

45. 拉加办事处的拉丁美洲训练网同墨西哥环境部的促进可持续发展教育和训练中心共同协调关于**维护生物多样性和可持续利用自然资源社区训练**项目。这个项目的第一个阶段将工作集中在恰帕斯的土著民族, 方法是通过一个关于养护和可持续管理恰帕斯的土著民族的自然和文化财富的训练方案。

46. 回应“美洲土著妇女第一届首脑会议”(2002 年 11 月, 墨西哥瓦哈卡) 上向环境规划署/拉加区域办事处提出的一项要求, 拉加区域办事处的环境法方案(环境政策制订和法律司/环境法处)在其 2004 年工作计划中列入为土著妇女举办关于妇女在维护和可持续利用生物多样性方面的作用的训练班, 训练班强调与生物多样性有关的多边环境协议以及关于这个题目现有的国家立法。第一个系列的训练班将在 2004 年 4 月举行, 阿根廷安第斯山的土著社区将参加。

环境规划署-全球基金

47. 请参考前一章, 在第 60 段下: 关于环境规划署/全球基金与土著民族有关的活动以及关于特别项目的详情。

预警和评估司

48. **千年生态系统评估**是有史以来关于世界生态系统和人的福利之间的关系最广泛的研究。这是一个历时四年、需要 2 100 万美元的工作。它是由联合国机构、国际科学组织和发展机构的一个伙伴关系设计的, 私营部门和民间社会团体提供指导。环境规划署提供千年生态系统评估秘书处来协助这项工作, 环境规划署的预警和评估司是任务经理, 环境规划署的工作人员编写千年生态系统评估各种主题领域的文章。千年生态系统评估四个工作组每个编写的技术评估报告将在 2005 年发表。

49. **干地土地退化评估**。全球基金、粮农组织、环境规划署、联合国防治荒漠化公约的全球机制和其他伙伴正在进行干地土地退化评估项目，以便拟订和试验关于干地土地退化的有效评估方法。

50. 干地土地退化评估的目的是，第一，制订和广泛应用一套方法，来评估和量化干地土地退化的性质、范围、严重性、影响和根本原因以及补救方法。第二，建立全国、区域和全球的评估能力，以便能设计和规划各种干预措施，以减轻土地退化以及提供奖励和促进采取可持续土地使用和管理做法。

51. 干地土地退化评估将利用最近在参与性的评估、规划和管理资源方面的进展，这些进展提供一个机会来发展关于土地退化的较可靠的创新的评估方法，这种方法包括生物物理和社会-经济的组成部分，同时可以结合当地知识和现代科学。

52. 项目方式确认充分和平等的参加对于干地的可持续发展和管理是必不可少的。同样地，干地土地退化评估方式确认了解当地的干地管理知识以及以这种知识和资源使用者的社会和文化价值为基础，可成为干地可持续管理的健全的基础。

53. 第一个两年的筹备阶段在 2002 年展开，它集中在方法的制订和能力建设。新的综合评估方法将在三个实验国家（阿根廷、中国和塞内加尔）试验。

54. 这个项目以后的四年执行阶段将发展在全国、区域和全球规模的信息系统网以及关于土地退化的一系列评估，重点在于危险最大的地区和已扭转退化的地区。它将帮助各国建立其本国的评估和信息管理能力。

55. **人民、土地管理和环境**。环境规划署是这个项目的执行机构，这个项目在 2002 年结束。人民、土地管理和环境一直是全球环境基金（全球基金）工作方案的一部分，以联合国大学为执行机构。

56. 1998 年至 2002 年在下列各国执行了人民、土地管理和环境项目：巴西、中国、加纳、几内亚、肯尼亚、巴布亚新几内亚、坦桑尼亚和乌干达。这是 40 个机构超过 200 名科学家以及整个发展中世界几百个创新的农民合作的工作。

57. 农民传统的环境知识是好几代对培育生物多样性的学习、实践和创新累积的结果。农民培育了各种各样的植物和动物，野生的和驯化的都有，并且建立起**农业多样性**——就是“农民利用环境自然的多样性于生产的多样而且有力的方式，包括不仅作物的选择，并且对土地、水和区域动植物的总体管理”。在整个热带地区，小农民继续发展富于生物多样性的农业多样性的做法，这种做法成功地应付社会和环境改变产生的新的挑战 and 机会。

58. 农业多样性在维护生物多样性方面的作用表现在多种资源管理系统，这些系统保护当地的基因型、作物和农林业做法和森林生态。越来越多证据显示从前被

忽略的关于维护生物多样性的当地技术和系统存在着大量良好做法，而且此种技术和系统能减少土地退化的危险以及支持当地的生计。

59. 这个项目涉及在非洲、亚洲和太平洋以及热带美洲的主要区域，由当地农民和科学家设立在重要生态系统和全球重要的生物多样性领域诸如森林、山、半干旱、淡水和湿地的示范区。

60. 这些‘示范区’，由农业区域乡村组成，在利益有关者、特别是农民的参与下，制订并执行可持续的和养护性的利用资源战略。

61. 人民、土地管理和环境的示范区（由农业区或乡村组成）得到的结果显示，即使在最密集耕作的土地，在包括各种种群的范围广泛的农业生态系统中小的、主要是穷的乡村，农民例行培育某种生物多样性，当地的或引进的。

62. 出自‘专家农民对农民’的相互作用的一个明白的信息是，对他们而言，任何发展方面的范例必须基于同当地社区有关的价值制度。连接的东西是传统的生态知识，这种知识在各种空间范围运作，例如通过加纳的圣树丛示范的传统农业系统经历空间和实践的变化的方式，是传统的生态知识在生态系统一级运作。人民、土地管理和环境项目，虽然存在于所有地理区，但显示由当地社区选择的有社会-文化价值的物种，一定是生态系统中在生态上重要的基础物种，并且遵循很类似的社会选择途径。

63. 人民、土地管理和环境项目的成就是：

- 协助了解农民和社区如何帮助在即使是密集耕种区维持并提高生物多样性。
- 提高科学知识和创造关于扩大科学家和农民之间可持续和生产性的关系的可能性。
- 使当地资源管理系统同农业项目联系，将知识搬进新的领域。
- 创立可复制的进程，使那些支持在地貌景观一级实行农业多样性——社会的和生物的、当地的和个人的——的人获得权力。

64. 项目期间：四年，1998-2002 年。项目费用：这个四年阶段的预算总额差不多是 1 100 万美元（全球基金：620 万美元）。新的阶段称为**人民、土地管理和生态系统养护**。人民、土地管理和环境这样的项目已结束了，但是通过在国家以下各级较小型的活动成功地继续进行。

65. **治沙方案**是一种协作事业，以下九个非洲国家的多层伙伴参加：布基纳法索、博茨瓦纳、马里、纳米比亚、尼日尔、塞内加尔、南非、肯尼亚、津巴布韦，以便结合不同的学科及合并农民资源使用者的当地知识、研究和发展努力，来抑制和扭转土地退化。

66. 治沙方案伙伴们将通过一个由下而上的参与性进程进行各项活动，以保证所有利益有关者、特别是最脆弱群体参与该项目的设计、执行和后续活动/评估。将从治沙方案得到好处的各种个人/组织群体包括当地社区和牧人/农牧民，他们将加强关于管理自然资源的知识，因此

- 较易取得药用植物和水，
- 改进家庭营养以及牲畜和野生动物的饲料，
- 减少由于选择别种生计而造成的贫穷，
- 减少丧失生物多样性和减少生态系统的全面退化。

67. 治沙方案的目的是促进可持续粮食安全和减轻贫穷，方法是从事养护和恢复生物多样性以及扭转在管理的地貌景观的退化进程的活动。治沙方案的全盘目标是推动创新和行动为主的干地管理研究，通过示范和能力建设活动，抑制在非洲的沙漠边缘地带的土地退化。

68. 治沙方案预见的产出是：

- 关于现有技术（土著的、新技术、政策和体制变化）的数据以及查明哪些证明可增加可持续利用生物多样性（植物、动物和树）、可抑制土壤侵蚀和沉降作用；
- 发展和通过试验的可抑制和扭转土地退化及其消极作用的技术方法；
- 关于处理在执行国的生物多样性关切事项的有利的国家政策的准则和建议：治沙方案是为了大量促进减少在边缘地区的土地退化以及帮助养护生物多样性，与此同时向农村社区提供另外的生计。到项目结束时，大部分利益有关者、特别是在项目地区内以及四周的当地社区，将已制订了共同目的，并且取得了必要的技巧、战略和政策，以便(a) 养护和恢复生物多样性，(b) 减少和最后停止土地退化，(c) 以可持续的方式管理环境和自然资源。

69. 项目期间：六年，2002 年开始执行。项目费用：5 000 万美元（全球基金：1 600 万美元，参加国：1 500 万美元；国际捐助者：1 900 万美元）。

环境政策执行司

70. 环境规划署的**堤坝与发展项目**是在 2001 年展开的，作为对世界堤坝委员会第三届会议的回应。制订堤坝与发展项目是为了扩大对世界堤坝委员会提出的报告所载的问题和建议的认识，并且帮助告诉所有询问的人，如何、在何处、为什么以及以何种方式将它们变成当地的行动。环境规划署-堤坝与发展项目的目的是以世界堤坝委员会的核心价值和战略优先事项为基础，促进关于改进堤坝及其备选办法的决策、规划 and 管理的对话。

71. 环境规划署-堤坝与发展项目的目标是：

- 支持国家一级、区域和全球就世界堤坝委员会的报告及其探讨的问题进行对话，目的是使所有利益有关者参加，特别是使那些目前未参加的人参加；
- 加强那些参加堤坝问题辩论的人之间的相互作用和建立网络；
- 支持广泛传播世界堤坝委员会的报告和第三届世界堤坝委员会论坛的报告以及其他利益有关者的回应；
- 促进关于与堤坝和发展有关的倡议的资料和意见的流动。

72. 堤坝与发展项目的任务使它不能对个别项目或有关做法表示立场或作出判断。堤坝与发展项目的作用是应要求支持这些进程以及鼓励讨论具有多边利益有关者的特性——导致关于政策和程序改革的内容具体的建议。

73. 堤坝与发展论坛是堤坝与发展项目的施政结构的一个基本组成部分。论坛成员代表政府、受影响的土著民族、公用事业、非政府组织、私营部门、金融机构和其他机构、专业协会、研究员和研究取代堤坝的事务的团体。

74. 土著民族团体的代表被邀请参加所有堤坝与发展论坛，以发表意见、分享经验以及向堤坝与发展项目提出意见。土著民族团体的一个代表在堤坝与发展项目指导委员会上工作。堤坝与发展项目指导委员会将多边利益有关者团体给予的指导变成供堤坝与发展项目采取的具体行动。通过此处，土著民族对堤坝与发展项目的活动和未来计划具有更多影响力。在论坛上，同时翻译至少三种联合国语言，有时候提供财务支持以便带来当地译员，因为论坛的一些土著成员只说其当地语言。

75. 在全国和地方各级，堤坝与发展项目正在鼓励或支持将《世界堤坝委员会的概览和报告》译成当地语文。全国的多边利益有关者的讲习班，大部分是以英文和当地语文举行。

环境公约司

76. **多边环境协定及其同北极生态系统和土著民族的关联。**环境规划署与多边环境协定协作，最近筹备了一项研究，以着重指出它们同北极环境和土著民族的关联。这项研究为每个多边环境协定着重指出在北极区的优先问题、进行中的活动以及今后需要的工作（关于更多详情，又见第 C. 二节极地区域）。

大型类人猿生存项目

77. 2001 年 9 月，作为社发首脑会议第二类合作伙伴的大型类人猿生存项目开办了；此后，该项目努力让各方各方面的利益有关者聚会一堂，解决大型类人猿及其生存环境面临的危机。通过在非洲和东南亚“分布区国家”进行高级技术访问、

实地项目和开办国家大型类人猿生存计划决策讲习班，并在捐助国开展政治游说和宣传活动，大型类人猿生存项目为保存大型类人猿工作作了大量宣传。其目前面临的挑战是：消除大多数类人猿面临的行将灭绝的威胁。

78. 大型类人猿生存项目力求同拥有大型类人猿的国家政府（分布区国家）、非政府组织、国际机构和私营部门建立伙伴关系，消除这一威胁。2003 年 11 月，大型类人猿生存项目在巴黎教科文组织召开了政府间筹备会议；此后，国际支助使伙伴关系占有独特地位，能够调集资源，确保最大的效率，提供交流框架。

项目的 2003-2007 年工作计划还要满足需求，同地方组织和社区建立伙伴关系，如那些同类人猿生存环境内和附近生活、因此给生存环境或类人猿数量带来重大影响的人们打交道的地方机构。在提高意识方面，一项目标是在大型类人猿生存地内和附近开展宣传、教育和交流项目。

79. 同合作伙伴拟定和执行示范实地项目，应遵循大型类人猿生存项目的核心原则和目标，例如，要确保地方社区和私营部门参与规划和执行；要酌情把生物多样性保存、扶贫和建立和平联系起来；要鼓励更多地投资于旅游潜力尚未开发的地区，让当地人能够从类人猿生存环境保护中得到长久的好处；要同私营公司一道停止森林的过度采伐，减少破坏性影响，还资源于保存和地方社区。

80. 大型类人猿生存项目还力求同当地人一道拟定执行既有利于社区，也有利于类人猿的保存活动。这其中将涉及支助保护森林生态系统、既帮助人民也有助于野生动物的以社区为主的项目，例如，将同生态旅游业者一道确保旅游收入用于地方社区。一些区域，如喀麦隆西北地区，一直有着特别保护大型类人猿的传统。大型类人猿生存项目将在可能时，将此发扬光大。

81. 自 2004 年起，大型类人猿生存项目筹资活动将为类人猿保存，为同类人猿共用一处森林的土著人民提供新的资金。

二. 极地区域

82. 环境规划署致力于把北极地区的可持续发展纳入全球议程。在主要的优先事项中，有北极环境和北极土著人民可持续的未来。北极土著人民的生存和未来将是世界上这一富饶、但又脆弱区域可持续发展的最好指标。

环境规划署-环境公约司

83. **多边环境协定及其同北极生态系统和土著人民的关联**。环境规划署最近同多边环境协定协作，进行了一项研究，突出说明多边环境协定同北极环境和土著人民的关联。研究中突出了优先问题、现行活动和每项多边环境协定在北极区域今后开展工作的需要。

84. 参加的多边环境协定有《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》、《生物多样性公约》、《养护野生动物移栖物种公约》、《养护非洲-欧亚迁徙水鸟协定》、《拉姆萨尔湿地公约》、《濒危野生动植物种国际贸易公约（濒危物种公约）》、《世界人类遗产公约》、《联合国气候变化框架公约（气候公约）》和政府间气候变化问题小组（气候小组）、《保护臭氧层维也纳公约》和《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》及《审查和修订保护海洋环境免受陆地活动影响全球行动纲领》。

85. 多边环境协定一般承认土著人民为关键利益有关者，还承认需要有土著人民的参加（例如《生物多样性公约》，但《濒危野生动植物种国际贸易公约》也很清楚地表明，在管理野生动物资源，打击非法贸易方面，需要争取土著人民的支助和合作）。研究中表达的一个明确说法是，多边环境协定都普遍承认，土著人民的生存同环境之间有着直接关键的联系，这使得他们尤其容易受到伤害。人们的一个理解反映了这一点：土著人民依赖传统食物，因此容易食取传统食物中的污染物（《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》、《审查和修订保护海洋环境免受陆地活动影响全球行动纲领》）；还承认了濒于灭绝的物种和稀有物种传统食用者的需求（《养护野生动物移栖物种公约》、《养护非洲-欧亚迁徙水鸟协定》）。臭氧层和气候变化面临的威胁，是北极区域，因此也是北极土著人民面对的尤其严重的风险（《联合国气候变化框架公约》、政府间气候变化问题小组和《维也纳公约》）。

86. 预计，这项研究将协助人们确定多边环境协定同有关合作伙伴就北极问题采取的共同立场和建立的联系，鼓励合作伙伴制定合作方案，协助找到筹资机会。这是就地理、实质和机构问题建立相互联系的良好典范。确定今后需要开展工作的领域，也应协助形成未来的政策。

87. 环境规划署-[环境公约司](#)目前正在探讨是否可能进行范围更广的研究，纳入所有多边环境协定及其对所有区域和生态系统中土著人民的关联。

环境规划署-全球资源信息数据库中心,¹ 挪威阿伦达尔

88. 阿伦达尔全球资源信息数据库是环境规划署的一个关键支柱中心。其中心任务在理事会关于北极可持续发展的第 22/11 号决议中得到重申。土著是北极的主要利益攸关者，可持续发展必须有他们的参与才可能成功。土著的生计直接依赖于环境，人民与环境之间的关系特别密切。

¹ 全球资源信息数据库系统是环境数据中心的全球网络，用于促进生产和传播重大的地质环境方面的成套统计数据 and 信息产品，其侧重点是环境问题和自然资源。全球资源信息数据库中心通常具备所需的能力、专门知识和专门的信息技术（环境数据管理、遥感/地理信息系统），用于编制、分析和发表环境和资源数据及信息，这些都是可靠的环境评估的基础。

89. 阿伦达尔全球资源信息数据库十分注重土著问题，执行着北极土著人民方案。阿伦达尔全球资源信息数据库在北极理事会的活动中代表环境规划署，其首要工作之一是支助北极土著人民参加北极理事会项目。阿伦达尔全球资源信息数据库的定期报纸《极地环境时报》为北极环境中所有利益有关者表达关注和看法提供版面，包括关于北极土著人民的看法。最新一份报纸将送达土著问题常设论坛第三届会议。

90. 其中大多数支助将用于发展俄罗斯北极地区土著人民区域组织和中央组织在环境知识、网络建立、信息和提高意识方面的能力。

俄罗斯土著人民能力建设和参加北极可持续发展方案

91. 该方案是 RAIPON、阿伦达尔全球资源信息数据库和萨米族人理事会之间建立的伙伴关系。1998 年 3 月，俄罗斯北极地区 28 个土著群体领导人首次聚会，讨论同其受到威胁的环境和自然资源资源有关的共同问题。研讨会的主要成果是一份报告，其中列出了他们自己对环境问题的看法，拟议的行动和征求国际论坛帮助的要求。毫无疑问，他们的处境岌岌可危，一些群体正处于实际灭绝的边缘。这一成果，再加上挪威的政治支助，促成了 1998 年秋拟定一项支助俄罗斯北极地区土著人民的方案提议。

92. 方案目标是：

- 发展俄罗斯北极地区土著人民区域组织和中央组织在环境知识、网络建立、信息和提高意识方面的能力。
- 加强俄罗斯北极地区土著人民参加俄罗斯民主发展的运动。
- 支助俄罗斯北极地区的可持续发展，注重土著知识，加强土著人民参加这一进程的能力。

93. 该方案将从土著人民角度借鉴北欧萨米人组织在环境和发展问题上具有的经验 and 能力，其中包括若干部分，可以通过统一施政结构加以协调，也可以从不同来源供资，由不同项目团体部分经管：

- 方案管理和筹资
- 建立网络
- 地方报告保健、环境和生活条件
- 环境影响评估
- 法律制度
- 小商业发展

94. 方案执行期：8 年(1999-2007 年)。方案费用：250 万美元（挪威政府）。

污染物/持久性有毒物质、粮食安全与俄罗斯北方土著人民

95. 环境规划署正在支助执行这个三年期项目。项目由全球环境基金和若干合作伙伴供资，由北极监测评价方案（北极理事会的一个方案）秘书处同 RAIPON 一道执行。

96. 传统食物，尤其是来自海洋哺乳动物的食物，是北极土著人民食物中持久性有毒物质的主要来源。项目的主要目标是协助俄罗斯北方土著人民发展妥当的补救行动，减少他们周围环境和传统食物来源受到持久性有毒物质污染给健康带来的风险。

97. 目的是确定若干人口传统食物、血液和类脂组织中含持久性有机污染物的水平，分析检查结果中给保健和食品带来的影响。

98. 项目评估水中食物链作为土著人民受持久性有毒物种污染渠道的重要性，评估减少这一污染渠道所需的行动，以此协助找到解决办法，消除持久性有毒物质为北极水环境带来的威胁。项目还评估地方和远距离来源的相对重要性，评估持久性有毒物质通过大气传播和通过河流传播的情况。

99. 最重要的是，将向联邦和地方当局，向土著人民和国际社会提供建议，介绍减少土著人民受持久性有毒物质污染的措施，包括确定需要采取行动的优先领域的措施。

100. 项目执行期：2001 年 2 月 1 日-2003 年 12 月 31 日。项目费用：244 万美元（全球环境基金：75 万美元；共同筹资：169 万美元）。合作伙伴：北极监测评价方案、俄罗斯联邦自然资源部。

101. **社区自然资源管理讲习班**。项目的主要目的是全面回顾世界各地，包括欧洲、北美和非洲一些发展中国家运用各种形式合作管理自然资源和文化资源的经验。重点是如何在俄罗斯借鉴“经验教训”。社区自然资源管理适用于共有土地保有地区，“市场驱动的保存”方法对于私有土地和国有土地，证明是同样有价值的保存战略，因此也十分适用于俄罗斯的情况。

102. 联合国环境规划署/全球资源信息数据库阿伦达尔中心也同 RAIPON 青年，和挪威萨米人青年一道开展一项建立网络和信息项目。项目成果是青年出版了一本关于青年人自身的杂志，《土著人民中的青年》（《北极地区土著人民生活杂志》第 13 期-青年副刊）。

阿伦达尔全球资源信息数据库新的提议和计划行动：

103. **北极土著人民社区环境监测信息站国际网络**。该方案是国际极地年 2007-2008 年全球北极信息研究综合系统的一环。这是阿伦达尔全球资源信息数

据库同阿留申国际协会提出的共同提议。其目的是建立一个北极土著人民社区环境监测信息站环北极国际网络，开展研究，交流研究成果，监测土著专家和科学家收集的数据。这是为了响应国际共同监测北极地区环境、社会和经济变化和趋势情况的需求。

国际极地年可促使社会和科学各界多边合作，创建一个完整的全面监测系统。

104. 提议的目的是，争取土著人民社区参加进来，利用传统生态知识，加强环北极监测工作的能力，提高其效益：

- 更好地理解气候变化和人的活动给北极带来的社会、经济和环境的影响；
- 评估面对气候变化的薄弱环节和适应程度；
- 协助土著社区交流极地地区信息；
- 让土著人民组织作为利益有关者更多地参加国际合作。

105. 方案将包括 2004 年至 2007 年之间的四个阶段，为的是建立一个区域网络，初步开办一个示范项目，然后在北极地区应用。提议把白令海区域作为示范项目地区。

环境影响评估培训班。培训班既包括现代实践，也包括传统知识，将具体面向俄罗斯北极地区的土著人民。培训班力求确定一些方法，直接用来，或经调整之后用来满足土著人民评估影响的需求。项目中将探讨的方法有：

- 环境影响评估——这是找出、说明、预示和解释有关计划活动给环境，包括给人带来潜在影响的信息的进程；
- 社会影响和文化影响评估（社区影响评估、给受影响社区价值和信仰、语文、经济、活力和生存能力带来的影响）；
- 《生物多样性公约》进程确定的方法，如获得服务和分享成果；
- 还可以探讨其他方法和手段。

106. 此外还有一项挑战，就是在找出方法之后，如何使其适应俄罗斯特定情况方面，如环境情况、传统和法律制度。

107. **北极地区关键图像。**环境规划署在执行理事会第 22/11 号决定时，打算在《关键图像》系列中编汇一卷北极地区关键图像，其中着重土著人民。主题将包括：土著人民掌握的气候变化知识、适应气候变化、北极地区污染物与健康联系、北极地区的生活水平、北极地区发展问题（生境四处分散、传统狩猎区的丧失）。

D. 关于第三届会议特别主题“土著妇女”的信息和建议

108. 环境规划署 2004-2005 年工作方案包括一项承诺：在所有方案中把性别工作作为一项跨部门优先事项，并着重让妇女在环境决策中拥有权力；妇女的积极参与；向妇女网络提供技术援助；环境同疾病的联系的报告中着重妇女；编制教育和培训教材；举办讲习班；会议上的性别平衡；环境规划署技术、工业和经济司现正编制一份关于性别和可持续消费问题的文件，探讨如何把性别问题纳入可持续消费工作的主流。

环境规划署出版物《妇女与环境》（载于环境规划署《政策拟定与法律》系列）

109. 出版物的出版是要突出并表彰妇女在环境和可持续发展中发挥的作用；显示性别角度在可持续发展中的价值；探讨具体的环境使用和保存政策、战略和做法。出版物中还有一章专门论述土著妇女的环境知识和传统知识。出版物目前正在印制中。

环境规划署的全球妇女环境大会：播种变革的种子（计划 2004 年 10 月召开）

110. 鉴于环境规划署性别方案的振兴，环境规划署 2004-2005 年工作方案对性别工作的重视，环境规划署更多地同民间社会组织建立工作伙伴关系，妇女全球大会将推出这些承诺。

作为第一步，2004 年 2 月 25 日和 26 日在内罗毕召开了妇女协商研讨会，筹备《2004 年全球妇女环境大会》。六个工作组中，有一个工作组的主题是“处在可持续和公平发展的中心的生物多样性、水与土著知识”。这一工作组的目的是评估土著妇女的传统知识（系统）对可持续的生物多样性、水的使用及管理所作的贡献，并建议必要步骤。

参加大会的将有：妇女活动者和基层组织、性别和环境问题专家、环境问题妇女领导人、土著妇女组织、青年妇女、管理人员、决策人员（男子和妇女）及媒体代表。